

Scripts des enregistrements audio

Piste 131 - Activité 1 p. 177 : Vignette 1 : Écoutez les deux interviews de l'émission de télévision sur le 高考, puis dites comment les parents aident leur enfant et ce que font les élèves pour préparer leur examen.

- 王雨, 快 kuài 来看电视 shì, 高考的节 jié 目! ……哎 ài, 你快点儿啦 la!
- 哦 ò, 来了来了!
- 在今天的节目里, 我们采访 cǎifǎng 了高三的同学和父母。问问他们, 高三这一年, 他们是怎么过的?
- 在我们家, 高考就是生活的中心。大人要支持 zhīchí 孩子。
- 怎么样支持他?
- 给他多做点儿好吃的。帮助 bāngzhù 他整理 zhěnglǐ 房间, 洗衣服等等, 让他学习。最近两年我们家很少出去活动, 怕儿 ér 子分心。
- 跟我们说说, 你是怎么准备高考的?
- 嗯 ēn, 从高二开始, 我们就在准备高考。高二的暑 shǔ 假里, 我天天补 bǔ 课, 还做了很多题目。那高三就更忙了, 常常考试 shì。老师说考多了, 就不怕了。
- 高三的生活苦 kǔ 吗?
- 很多人觉得高三很苦也很无聊 wúliáo: 每天早六点晚十点, 没周末没假期。除了学习, 还是学习。除了作业, 还是作业。但是, 全校人都支持我们。高一和高二的同学经常对我们喊 hǎn: 高三加油 yóu!
- 有没有特别累 lèi 的时候?
- 当 dāng 然有, 有时候太累了, 就觉得很烦 fán, 那我们就去打篮球 lánqiú, 或者去跟班主任 zhǔrèn 聊 liáo 天, 她会帮助我们。
- 高考的时候紧张 jǐnzhāng 吗?
- 当然紧张, 很怕考不好。现在考完了, 还是很紧张, 因为要等分数 shù。

Piste 132 - Activité 2 p. 177 : Vignettes 3 à 6 : Écoutez la discussion entre 王雨 et sa mère, puis entre les deux parents. Pourquoi ne sont-ils pas d'accord ? Relevez les décisions prises par la mère.

- 王雨, 你看。我说得对吧 ba, 从高二开始, 就要准备高考。你要知道, 如果高考考得不好, 以后你就找不到工作。
- 又 yòu 是高考, 烦 fán 死 sǐ 了! 天天就是高考啦 la! 我回房间了。
- 站 zhàn 住! 回来! 你坐下! 看完再走!
- 你不是说, 不让我看电视 shì 吗? 我现在就去学习!
- 你顶嘴 dǐngzuǐ! 越来越不听话了!
- 你太烦了……

- 哎 ài, 你别走啊 a, 我还没说完!
- 啊呀 āyā, 你别说啦。孩子大了, 你给他一点儿自由 yóu 吧, 你管得太多了。
- 我管得太多?! 我不管他, 他考不好怎么办? 你帮 bāng 他找工作吗?
- 行了! 别说了。一说高考, 你就跟我吵架 chǎojià。不要吵, 孩子会分心的! 你别每天说高考, 你给他太多压力 yālì 了。
- 好吧。哎, 我们去看看他是不是在学习? 哼 hēng, 听音乐 yīnyuè。我就知道你不学习! 我告诉你, 这个暑 shǔ 假, 你每天都好好儿做题目。爸爸妈妈不出去旅游 lǚyóu 了, 留在家里陪 péi 你。你也不要出去打篮球 lánqiú 了, 太浪费 làngfèi 时间。你听到没有!

Piste 133 - Activité 1 p. 179 : Vignette 4 : Écoutez la conversation entre 王雨 et son amie. Quelles sont les raisons pour lesquelles ils participent tous les deux à ces cours de soutien ? Dites ensuite ce qu'ils décident.

- 哎 ài, 你好, 我叫王雨。你呢 ne? 你叫什么名字 zì?
- 我叫张如心。
- 张如心, 很高兴 xìng 认识你! 你的名字很好听。
- 呵 hē 呵, 谢 xiè 谢。你也来参加补 bǔ 课班吗?
- 是啊 a。我学得不错, 可是我妈妈一定要让我来。她希望我考得更好。我觉得很烦 fán。你呢, 你也是父母让你来的吗?
- 是我自己要来的。别人都来补课, 我不能不来。你知道, 高考的时候, 每一分都很重要。可能多一分, 你就能上更好的大学了。
- 你真用功 gōng! 哎, 如心, 我能跟你一起学习吗? 一个人学习很累 lèi, 我们两个人一起学, 更有动力 lì。我物理 lǐ 不太好, 你帮 bāng 帮我。
- 好啊。我帮你学物理, 你帮我什么?
- 我化学学得不错, 我帮你学化学。我还可以帮你带点心。从今天起, 每天早上七点半, 我们来学校学习, 好吗?
- 一起学习可以, 但是不用带点心, 吃得太多, 会胖 pàng 的。太胖就不好看了。

Piste 134 - Activité 3 p. 179 : Vignette 9 : Écoutez la déclaration de 王雨 à 如心 et relevez les termes qui expriment ses sentiments. Quels sont les changements dans sa vie depuis leur rencontre ? Que se passe-t-il à la fin ?

- 从高二开始, 我每天的生活都是灰 huī 色的。可是有一天, 我看见 jiàn 了你。从那一天开始, 每天都是晴 qíng 天。每天我都过得很开心。你是我的阳光 yángguāng。在我眼睛 yǎnjīng 里, 你是最美的女孩。因为你, 补 bǔ 课班都变得有意思了, 每天都有学习的动力 lì, 每天我都找一些问题问你, 这样就能跟你说话, 我就很开心。如心, 我喜欢你! 我们在一

起好吗, 我们可以一起学习, 一起准备高考, 然后我们去同一个城市上大学, 好吗? 如果你愿意, 你就收下我的玫瑰 méiguī 花, 好吗?

- 啊 a, 王雨……这……那个, 你让我想一想呀 ya。
- 哼 hēng! 不用想了! 抓 zhuā 住你们了! 高三了, 你们还敢 gǎn 谈 tán 恋 liàn 爱! 王雨, 你跟我回家! 那个女生, 你也回家。以后不准你们见面了!

Piste 135 - Activité 1 p. 181 : Vignette 1 : Écoutez le discours du professeur principal aux élèves et à leur famille. Quel en est le thème principal ? Quelles recommandations donne-t-elle ?

- 高三的同学们, 家长 zhǎng 们, 今天是十一月七日, 明年 6 月 7 日就是高考。今天离高考, 还有 211 天。你们应该知道, 这 211 天, 是孩子们一生中, 最重要的 211 天。高考不光 guāng 是考孩子, 也是考家长, 需 xū 要你们全家的支持 zhīchí。所以今天, 我想对家长们说, 请你们在以后的 211 天中, 把高考当 dāng 作你们家生活的中心。不管你们家有什么问题, 都请你们坚 jiān 持坚持。要搬 bān 家的, 等高考完了再搬。要吵架 chǎojià 的, 你们等高考完了再吵。要离婚 hūn 的, 也等高考完了再离! 请大家一起跟我喊 hǎn: 奋斗 fèndòu 二百 (一) 十一天, 为了孩子美好明天!
- 奋斗二百 (一) 十一天, 为了孩子美好明天!

Piste 136 - Activité 2 p. 181 : Vignette 4 : Écoutez la conversation entre 王雨 et son père. Quel est le problème de 王雨 ? Son père est-il compréhensif ? Que lui explique-t-il ?

- 王雨啊 a, 你最近好像 xiàng 有心事, 可以跟爸爸说。
- 爸, 我不想念 niàn 书了。我觉得念书很没意思。我觉得我是为了妈妈念书的。可是我为什么要听我妈的话? 我马上十八岁了, 我是大人了。因为高考, 我什么都没有了。没有朋友, 不能做喜欢的事情, 喜欢的女孩子也不跟我说话了。我不要上大学了, 我什么都不要。我只想要一点儿自由。
- 哎 ài, 王雨, 爸爸理解你。我也觉得有时候你妈妈太凶 xiōng 了。可是她是为了你好。你知道, 你的父母没钱, 也没关系 xì 网。如果你考不上好大学, 那以后找工作会很难, 父母不能帮 bāng 你。
- 可是, 一想到高考, 我就很烦 fán。
- 你坚持 jiānchí 坚持, 还有三个月。如果你考上大学了, 就可以离开家, 去别的城市了, 妈妈就不能管你了, 你就自由了。
- 你说得对, 我再想一想。